殺江元錦兩兇手 法官判處重刑

監禁二十年至終身

紐約訊。僑胞江元錦被刼殺案。發生於今年一月十三日深。在堅尼爾地底車站行兇。事發後警局派六名偵緝。由偵探長頓納率領泰勒。胡茄。里芬蘭。何爾。森片等日夜工作。直至二月二日將兇手拘捕。

被捕之匪徒直認殺江元錦。並認曾却華人五十餘次。民華人身下常帶大筆現款。但疑犯之辯護律師請招認殺人之監毛士。十九歲。及里拉。廿三歲。患神經病。乃送表維醫院檢查數月。九月十七提堂審訊。該兩犯俱認罪。

▲律師請求開恩

△法官認無可恕

本月十七日在中央街一百號刑事法庭法官提堂審判。上午十一時先由法醫提藍毛士到庭。他身穿黑色運動衫。灰色長褲。先問他有無理由反對判監。他垂頭稱「沒有。」而其律師則稱。被告自小家庭環境惡劣。造成精神失常及犯罪傾向。社會應負責任。請法官開恩。從輕判刑。但法官麥斯向該犯申斥。謂其精神雖有病態。先後在神經病院留居六年之久。但他的殺人罪惡。法無可赦。姑念其認罪。判其監二十年至終身。該犯聆判僞裝苦笑。無賢焯之態。隨由法警押入監獄。

△其他兩名兇手

▲下週定期審期

繼將另一兇手里華拉提庭。他著八字鬚。穿黑色衣服。其律師也作同樣要求。法官稱。該犯八歲起已開始犯罪。最後竟犯殺人滔天大罪。決不能從輕判決。今判其「入獄兩年」。此語一出在場者愕然。但法官發覺話錯。隨對兇手說「我判你最少監禁二十年。由一十年至終身。」該犯聞訊。面不改容。隨即收監。

至於該案另兩名匪徒。江沙利（十八歲）。莊臣（十七歲）。被控打刼毆人。免殺人罪。定下週審定審訊日期。

猴腎移殖少婦身內 外科醫生手術成功

紐阿連訊。外科醫生昨宣佈。彼等已成功將一對猴子腎。移殖於一年青女子身上。經過良好。此為醫學史以來。第一次之事件。此事係由和倫大學之一餘外科醫生。所進行者。如此一移殖有效。則在醫學上。極有貢獻。縱使有病之心臟。亦可用動物心臟以代替。該組醫生之發言人稱。病人經由化學物藥。使其身體適應接受外來之器官。病者患尿毒症。據試驗所知。此猴子之兩腎。其功用比病者自己之兩腎似好過三百至四百倍。

皮草褸發售

敬告各位華友。本店現在一四六號喜士定街西營業。歡迎新舊知交。駕臨參觀。本店各種上等皮草褸。相信包令滿意。銀期辦法可以相就。

AVENUE FURS
146 W. HASTINGS ST.,
PHONE: 682-1929

△鳴謝

本社此次舉行慶祝成立第廿九週年紀念深蒙各埠友好僑團領袖社友社員惠賜厚貺。銘感殊深。除專函致謝外。特再登報鳴謝。

雲埠振華聲藝術研究社敬啓
中華民國五十貳年十月廿六日

○中西餐館招頂

本殯館位在黨近埠 370 N. Island Highway 全部裝修優良。座位八十餘。地点適中。遊客來往衆多。生意暢旺。今因人力缺乏。如有諸君謀此業者。請來面議。黨近埠華僑殯館(W. K. Cafe)兄弟全人啓

○有良好殯館出賣

本殯館位於卡城西北部。位置適中。生意穩當。傢俬全部簇新。今以股東意見不合。特將出賣。如有意營此業者。希來面議。

麗都殯館啓
Lido Cafe, 144-10th St., N. W. Calgary, Alta.

○中西餐館生意出賣

本殯館生意向來旺盛。工人與遊客生意常年有。今因人力缺乏及有股東者意圖別業。所以願將全盤生意出賣。有意營此業者。請照下址函詢或面議。

REX CAFE
709-2rd Ave., W. Prince Rupert, B. C.

△代東

本支社謹訂于中華民國五十二年十一月十日午后一時舉行成立第四十五週年紀念典禮敬治潔茗候

光

同日午后五時半假座福祿壽、竹林園、兩酒家寅具薄酌恭請

中國洪門民治黨駐美洲總部
民治黨駐加總支部暨各支部分部
達權總社，支社，暨洪門各級團體叔父昆仲
嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲埠達權支社仝人敬約

DART COON CLUB, 116 E. PENDER ST, VANCOUVER 4, B. C.

○唐番餐館生意出賣

本殯館向來生意極當。架生齊備。座位近百。埠值正在發展當中。美國遊客來往甚衆。年中能取高工薪。現因股東不和。議定將全盤生意登報出賣。如有僑梓欲營斯業者。函詢面議。均由尊便

Lotus Cafe Ltd., 628 3rd. Ave., W.
Prince Rupert, B. C. Phone 3133

○有好餐館出賣

本殯館在于市罅不打省地市欄埠。地位適宜。生意暢旺。有來去水兼冷熱水喉。並有睡房三間。今因人力缺乏。愿將生意傢俬連實業出賣。取價相宜。請速來看貨講價。勿失良機。

卡笠殯館主人啓
Club Cafe, Daysland, Alta.

△代東

謹訂於十一月三日(星期日)下午一時為本支部舉行成立第卅八週年紀念慶典並治潔茗同日下午六時假座晉美酒樓歡宴屆時恭候

雲埠岡州總會館
各埠岡州支部叔伯嬸姆昆仲等駕臨助慶並指示禮儀曷勝榮幸

域多利岡州會館支部仝人敬約

Kong Chow Association, 1804½ Government St, Victoria, B. C.

龔貞信

爆仗發行

雷聲炮 二寸。三寸。四寸。喂老友呀。四寸炮不准入口已久。舊貨必搶手。你想撈世界呢。請快買。包好賣好利錢咯。

蓮榴桂炮 一百。二百。三百。五百。一千頭。

大集會 頭號廿種在內每盒賤賣一元三毛。二號十五樣在內每盒一元

溪炮邊炮三星五星九龍起月梅蘭菊竹蝴蝶採花双飛蝴蝶價錢更平

3295 W. Broadway, Vancouver 8, B. C. 電話 733-5304

公司限有車由自麥步

Bowell McLean Motor Co. Ltd.
615 Burrard St.,
Vancouver B. C.
PONTIAC, BUICK
CADILLAC, ACADIAN

華人總代理胡灼提君，現被聘在本公司服務，華友光顧請與胡君洽商，邀請各位有暇駕臨本公司參觀1964年新汽車展覽，本公司并有各字號舊汽車出售，價銀比任何公司相宜，換車打價免費。

MR. J. WOO 公司電話 MU 2-3333 住宅電話 TR 9-3260

BUY CSB 63

請購六三年加拿大貯蓄公債

容易購買

你可能以現款或分期付充，購買加拿大貯蓄公債。或從工資儲蓄計劃購買之。或向銀行，特許投資經紀、股票經紀、信託或貸借公司。其面額有五十元，壹百元，五百元，壹千元與五千元以上。達至每人壹萬元。其可以應付每個人經濟能力。

兌現簡便

你可以隨時將加拿大貯蓄公債，照面額及應得利息兌換現欵。當你需要現欵時，僅須塡寫贖回格式表，交與交易之銀行你便能立即收回現款。因加拿大儲蓄公債，比現欵較為好。

保管有利益

加拿大儲蓄公債，每年十一月一日計息。首先兩年每年利息四厘半，其後六年每年利息五厘，其餘四年每年利息五厘半，如保管至到期十二年，平均可得有五厘零三点利息，在十二年累積利息，每百元公債共值有壹百六十壹元。

CANADA SAVINGS BONDS/63

CSB-15

○唐番餐館生意出賣

本殯館位於冷利埠。用具齊備。座位五十餘。有大睡房兩間。前發館後宿舍。非常潔淨。生意穩當。現因有四個幼童兒女。不能兼顧。迫於願將全盤生意出賣。時價式千七百元。另点貨。業主允新訂批約五年。業唐番發館者唯一之好機會。有志營此業者請來面洽。或來雲埠緬街二百三十五號紐斯倫旅館鄭忠秀接洽。電話 MU 4-3571

Langley Cafe, 20266 Trans-Canada Highway, Langley City, B. C. 冷利埠電話 534-4611

冷利埠鄭松炳夫婦啓

益豐茶室

擴充点心茶市

250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C MU. 2-1514

本茶室開設以來專營中西食譜茶點蝦餃粥水雲吞經濟時菜美味鹽鷄豉油鷄王現由香港聘到著名餅師精製龍鳳禮餅各色月餅惠顧諸君祈為留意

特色

潮州老婆餅
五彩皮蛋酥
久已登
馳名粽市

小樓布匹尾段清盤平沽

適合縫做幃裙，便褲，小樓等。每日均有新布辦增加。每晨在叁百式十八號卡都華街西平沽。良機勿失。